

英国伦敦，2015年1月7日

## 三菱重工与西门子冶金工业合资公司Primetals Technologies正式投入运营

- 西门子与三菱重工成立冶金工业合资公司
- 总部位于伦敦
- 新建的合资公司拥有**9,000**名员工，遍及全球**40**多个国家，为客户提供产品、解决方案与服务的完整价值链
- **5**名董事会成员，首席执行官来自三菱重工

2014年5月，三菱重工 (MHI) 与西门子宣布成立冶金工业合资公司——Primetals Technologies, Limited 有限公司。合作双方所组建的这家全能型企业将面向钢铁及有色金属行业在全球运营，提供全厂、产品和服务。三菱-日立冶金设备制造有限公司 (MHMM) 和西门子分别持有合资公司**51%**和**49%**的股份。前者是三菱重工集团所属企业，并由日立公司和株式会社IHI (IHI Corporation) 参股。

Primetals Technologies首席执行官兼董事会主席Yasukuni Yamasaki先生表示：“当前，市场挑战巨大，成本压力增高，钢材市场重心大幅向亚洲转移。我们的合资公司正是在此时出现的。我们将结合双方的竞争力及地区影响力，组建一家强有力的冶金工业公司。在两家实力雄厚的母公司支持下，Primetals Technologies将成为一家技术领先、有创新能力，并活跃在全球市场上的技术供应商和客户们的可靠伙伴。”

合资公司致力于钢铁及有色金属业务。合作双方将联合各自的技术及行业优势，形成绝佳的优势互补，优化产品业务组合、生产技术和市场分布。西门子冶金技术部在钢铁生产、铸造、自动化、环境保护技术和全周期服务领域实力超群；三菱重工则在热轧、冷轧、处理线和专业生产领域独具优势。通过整合双方的

业务组合，Primetals Technologies将能够为客户提供钢铁及有色金属生产的完整价值链，涵盖从原材料处理技术到生产流程末端的处理线和精整线技术，及相关的生命周期服务。

股东已提名5名董事管理新公司：其中3名来自三菱重工（包括首席执行官），其他2名来自西门子。他们的姓名与职务如下：

- 首席执行官兼董事会主席：Yasukuni Yamasaki
- 首席财务官：Peter Schraut
- 首席运营官（上游业务）：Heiner Roehrl
- 首席运营官（下游业务）：Ryoichi Nishi
- 首席技术官：Etsuro Hirai

Primetals Technologies拥有9,000名员工，公司遍及亚洲、欧洲、俄罗斯、美国及非洲等40多个国家，服务全球的冶金市场客户。公司保持精简的架构，面向全球市场需求和竞争的国际环境。公司总部位于伦敦，意在强调两家公司将并肩开辟新的道路。奥地利林茨、德国爱尔兰根、日本东京和广岛将继续作为业务部门总部并负责各自的全球业务活动运营。中国、印度、日本、美国、德国和奥地利已被指定为销售及服务的重点地区。

全新的公司名称及标志凸显了新公司对冶金的激情。Primetals Technologies是英语单词prime, metals和technologies的组合。“Prime”代表顶尖的质量，“metals”代表新公司的热情，“technologies”则代表冶金市场两家实力雄厚的企业合作形成的优势。新名称彰显了Primetals Technologies在全球冶金行业的卓越地位。环形标志象征着两家伟大的公司强强联合、浑然一体。橙色象征着钢从液体变成固体时的温度，亦指西门子奥钢联精湛的冶炼、铸造技术优势与三菱日立卓越的轧制、处理线技术间的完美融合。

以下为该新闻信息及一张新闻图片 [www.primetals.com/press/](http://www.primetals.com/press/)

#### 新闻联系人：

刘艳婷，电话：+86-21-6196 3870

电子邮件：[yanting.liu@siemens.com](mailto:yanting.liu@siemens.com)

**关于Primetals Technologies, Limited :**

Primetals Technologies有限公司总部位于英国坎伯利弗雷姆勒，是一家冶金行业全球领先的工程设计、工厂建设和全周期合作伙伴。公司提供全面的技术、产品及服务，包括整合电气、自动化和环境的解决方案，涵盖了钢铁产业链从原材料到成品的每一项环节，以及适用于有色金属领域的最新轧制解决方案。Primetals Technologies是三菱重工 (MHI) 与西门子组成的合资企业。三菱-日立冶金设备制造有限公司 (MHMM) 和西门子将分别持有合资公司51%和49%的股份。前者是三菱重工集团所属企业，并由日立公司和株式会社IHI (IHI Corporation) 参股。公司在全球拥有约9,000名员工。如需了解更多信息，请访问：[www.primetals.com](http://www.primetals.com)